



¿QUÉ ES UN DESBORDAMIENTO DE ALCANTARILLADO SANITARIO (SSO)?

A El desbordamiento del alcantarillado sanitario (SSO, por sus siglas en inglés) es un desbordamiento, derrame, liberación, descarga o desvío no intencional de aguas residuales no tratadas o parcialmente tratadas del alcantarillado sanitario público de la Ciudad. Durante un evento de SSO, las aguas residuales salen del alcantarillado público de la Ciudad y pueden descargarse en carreteras, estructuras de drenaje, vías fluviales y/o propiedad pública o privada.

¿ES UNA COPIA DE SEGURIDAD O UN SSO ... ¿CUÁL ES LA DIFERENCIA?

SSO: Un desbordamiento o descarga no intencional de aguas residuales sin tratar de las alcantarillas públicas de la Ciudad.

Respaldo de Alcantarillado: Líneas de servicio privadas obstruidas o defectuosas o plomería interior que causen una descarga de aguas residuales sin tratar en propiedad privada.

Si la causa de la entrada de aguas residuales a su propiedad es un desbordamiento en el alcantarillado público de la Ciudad, eso SE considera un SSO. Si sospecha que está ocurriendo un SSO, consulte: ¿QUÉ HAGO SI OBSERVO QUE HAY AGUAS RESIDUALES ENTRANDO EN MI PROPIEDAD O SOSPECHO QUE ESTÁ OCURRIENDO UN SSO EN FRAMINGHAM?

¿QUÉ HAGO SI OBSERVO QUE HAY AGUAS RESIDUALES ENTRANDO EN MI PROPIEDAD O SOSPECHO QUE ESTÁ OCURRIENDO UN SSO EN FRAMINGHAM?

Los desbordamientos de alcantarillado en casas o negocios pueden causar daños a la propiedad y amenazar la salud pública. Si usted:

- Experimente un desbordamiento de alcantarillado en su propiedad;
- Sea testigo de un desbordamiento de alcantarillado en otra propiedad; o
- Sospechar de un SSO del sistema de alcantarillado público de la Ciudad;

Comuníquese de inmediato con la División de Aguas Residuales al 508-532-6060 para obtener ayuda. La División de Aguas Residuales está disponible las 24 horas del día para el servicio de emergencia. Si no se comunica con una persona viva llamando al número anterior, comuníquese con las líneas telefónicas que no son de emergencia de la Policía o los Bomberos al 508-872-1212 o al 508-532-5930.

¿CUÁLES SON LOS IMPACTOS AMBIENTALES DE UN SSO?

Si un SSO llega a una vía fluvial o ingresa al sistema de drenaje de la Ciudad, las aguas residuales sin tratar pueden ingresar a ríos, lagos, arroyos o humedales. Los

SSO contienen aguas residuales no tratadas que transportan bacterias, virus, organismos parásitos, gusanos intestinales, moho y hongos, así como contaminantes como grasa, aceite, grasa, productos de limpieza, basura de alimentos, papel higiénico, toallitas y cualquier otra cosa que se deseche en la basura fuga.

La contaminación puede ocurrir cuando las aguas residuales no tratadas se descargan en la tierra o en las vías fluviales del alcantarillado público de la Ciudad. Las agencias locales, estatales y federales recomendarán a los funcionarios de la ciudad de Framingham que tomen medidas que reduzcan los impactos negativos en el medio ambiente y protejan la salud pública durante y después de una SSO.

¿CUÁLES SON LOS RIESGOS PARA LA SALUD PÚBLICA CAUSADOS POR LA EXPOSICIÓN A LAS AGUAS RESIDUALES NO TRATADAS DE UN SSO O ALCANTARILLADO?

La exposición a aguas residuales no tratadas tiene el potencial de causar enfermedades graves en humanos y animales. Como precaución, evite el contacto directo con aguas residuales sin tratar y la ingestión o el contacto con agua contaminada con aguas residuales sin tratar durante al menos 48 horas después de que haya cesado la descarga.

¿DE QUÉ FORMAS PUEDO ESTAR EXPUESTO A LAS AGUAS RESIDUALES NO TRATADAS DE UN SSO?

Los seres humanos y los animales pueden estar expuestos a aguas residuales no tratadas a través de:

- Contacto directo con aguas residuales no tratadas;
- Ingerir agua contaminada con aguas residuales no tratadas; y
- Contacto con agua contaminada con aguas residuales sin tratar.

¿CÓMO PUEDO EVITAR LA EXPOSICIÓN A LAS AGUAS RESIDUALES NO TRATADAS DE UN SSO?

Puede evitar la exposición a aguas residuales no tratadas al:

- Evitar el contacto directo con aguas residuales no tratadas;
- Evitar la ingestión de agua contaminada con aguas residuales no tratadas; y
- Evitar el contacto con agua contaminada con aguas residuales sin tratar durante al menos 48 horas después de que haya cesado el SSO.

¿CUÁNDO SE NOTIFICA AL PÚBLICO DE UN SSO?

A partir del 6 de julio de 2022, de acuerdo con 314 CMR 16.00, los funcionarios de la Ciudad de Framingham emitirán una Notificación de Aviso Público para cualquier SSO que ocurra en Framingham que cumpla con cualquiera de los siguientes criterios:

- Cualquier SSO que descargue a través de un emisario de aguas residuales, ya sea directa o indirectamente, a una superficie de agua del Estado Libre Asociado;
- Cualquier SSO que fluya hacia aguas superficiales del Estado Libre Asociado y sea el resultado de la sobrecarga del sistema de alcantarillado sanitario bajo condiciones de alto flujo cuando los flujos máximos no pueden ser transportados a una Obra de Tratamiento de Propiedad Pública debido a limitaciones de capacidad; o
- Cualquier SSO que fluya hacia aguas superficiales del Estado Libre Asociado y sea el resultado de una falla en una estación de bombeo de aguas residuales o tubería de fuerza asociada diseñada para transportar flujos máximos de 1 millón de galones por día o más.

Las notificaciones de aviso público para un SSO se pueden encontrar en las siguientes ubicaciones:

- El website de la Ciudad de Framingham en www.framinghamma.gov/SSO.
- Las notificaciones se distribuyen a través de la **Notify Me** lista.

Si desea recibir notificaciones de SSO a través de **Notify Me**, ver: *¿CÓMO PUEDO MANTENERME INFORMADO SOBRE FUTUROS SSOS EN FRAMINGHAM?*

¿CÓMO SÉ SI EXISTE UN RIESGO PARA LA SALUD PÚBLICA ASOCIADO CON UN SSO EN FRAMINGHAM?

Los funcionarios de la ciudad de Framingham emitirán una advertencia de salud pública si existe un riesgo para la salud pública asociado con un SSO. No todos los SSO resultan en un riesgo para la salud pública.

La información de advertencia de salud pública para un SSO se puede encontrar en las siguientes ubicaciones:

- Señalización colocada en los puntos de acceso público a los cuerpos de agua afectados.
- Notificaciones distribuidas a través de **Notify Me**.
- Notificación de llamada inversa al 911.
- La página web de la ciudad de Framingham en www.framinghamma.gov/SSO.

¿CÓMO PUEDO ESTAR INFORMADO SOBRE FUTUROS SSOS EN FRAMINGHAM?

Para recibir notificaciones directas sobre futuros SSO que afecten a Framingham, regístrese en nuestra lista de notificaciones de SSO a través de **[Notify Me](#)**.

Para suscribirse, por favor visite: <https://www.framinghamma.gov/list.aspx>

SUSCRIPTORES EXISTENTES

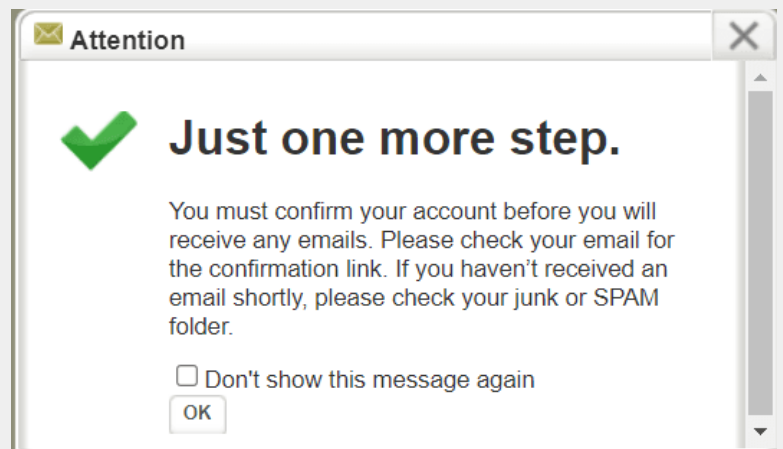
Si ya recibe notificaciones de [Notify Me](#) por correo electrónico de la Ciudad de Framingham:

- Introduzca su dirección de correo electrónico
- Haga clic en el icono con el sobre para suscribirse a "Notificaciones SSO"

NUEVOS SUSCRIPTORES

Si no recibe notificaciones de [Notify Me](#) por correo electrónico de la Ciudad de Framingham:

- Introduzca su dirección de correo electrónico
- Haga clic en el icono con el sobre para suscribirse a "Notificaciones SSO"
- Aparecerá un cuadro que le pedirá que revise su correo electrónico para obtener un enlace de confirmación:



•

[Imagen con una marca de verificación. Sólo un paso más. Debe confirmar su cuenta antes de recibir cualquier correo electrónico. Por favor revise su correo electrónico para el enlace de confirmación. Si no ha recibido un correo electrónico en breve, verifique su carpeta de correo no deseado o SPAM.]

- Una vez que se confirme su cuenta de correo electrónico, comenzará a recibir "Notificaciones SSO"

¿CUÁNTO TIEMPO TARDA PARA QUE LA CIUDAD DETENGA UN SSO?

El tiempo necesario para detener un SSO varía según la causa y la gravedad. La Ciudad de Framingham hace todo lo posible para responder rápidamente a los informes de SSO y resolver los SSO confirmados lo más rápido posible.

Si sospecha que se está produciendo un SSO en Framingham, consulte: *¿QUÉ HAGO SI OBSERVO QUE HAY AGUAS RESIDUALES ENTRANDO EN MI PROPIEDAD O SOSPECHO QUE SE ESTÁ OCURRIENDO UN SSO EN FRAMINGHAM?*

¿CÓMO PUEDO AYUDAR A LA CIUDAD A PREVENIR SSOS?

Solo tira las **3 P's, Pee, Poop, and Paper (orina, caca y papel)**. ¡Algunos productos que se promocionan como "desechables" en realidad no lo son! Consulte la pagina web [Wastewater Division's FAQs webpage](#) para obtener una lista de los articulos que no se deben tirar.